



**Titelbild:**  
**neon Implantatsystem (CerviFix-  
 und Olerud Cervical System)**  
 s. Beitrag M. Richter, S. 346 in  
 diesem Heft.  
 Gestaltung: de'blik, Berlin

M. Schultheiss · H.-J. Wilke · L. Claes · L. Kinzl · E. Hartwig  
**MACS-TL®-Polyaxialscrew XL. Ein neues Konzept zur Stabilitäts-  
 erhöhung ventraler Spondylodesen in Anwesenheit dorsaler Verletzungen** 397  
 MACS TL™ polyaxialscrew XL. A new concept to increase the stability of  
 ventral spondylodesis in the presence of dorsal structure injuries

E. Reichle · M. Morlock · K. Sellenschloh · C. Eggers  
**Zur Definition der Pedikelfehllage. Primärstabilität und  
 Lockerungsverhalten von Pedikelschrauben in Abhängigkeit von ihrer Lage:** 402  
**spongiose Verankerung, kortikale Verankerung, Perforation und Fehllage**  
 Defining pedicle screw malposition. Primary stability and loosening  
 characteristics of pedicle screws in relation to their position:  
 trabecular position, cortical contact, perforation, malposition

T. M. Grupp · R. Beisse · M. Potulski · T. Marnay · J. Beger · W. Blömer  
**Mechanische Testung der Implantateigenschaften eines thorakoskopisch  
 implantierbaren ventralen Wirbelsäulenstabilisierungssystems.** 406  
**Vergleichende Betrachtung im Korpektomiemodell nach ISO/DIS 12189-2  
 und in einem neuartigen synthetischen Modell**  
 Mechanical testing of the implant properties of an anterior fixation system  
 for thoracoscopic spondylodesis. Comparison of a corpectomy model according  
 to ISO/DIS 12189-2 and a new synthetic model

R. Beisse · M. Potulski · J. Beger · V. Bühren  
**Entwicklung und klinischer Einsatz einer thorakoskopisch implantierbaren  
 Rahmenplatte zur Behandlung thorakolumbalen Frakturen und Instabilitäten** 413  
 Development and clinical application of a thoracoscopically implantable  
 anterior plate for treatment of thoracolumbar fractures and instability

**Weiter- und Fortbildung**

R. Scholz · G. Freiherr von Salis-Soglio  
**Sportfähigkeit nach endoprothetischem Gelenkersatz** 423  
 Sporting ability after implantation of joint prostheses

**Verschiedenes**

**Fachnachrichten · News** 355, 396, 405  
**Termine · Forthcoming meetings** A 39  
**Vorschau · Preview** A 42

